

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

ЦЕНТР ПО УПРОЩЕНИЮ ПРОЦЕДУР ТОРГОВЛИ  
И ЭЛЕКТРОННЫМ ДЕЛОВЫМ ОПЕРАЦИЯМ (СЕФАКТ ООН)

ПРОГРАММА РАБОТЫ СЕФАКТ ООН НА ПЕРИОД 2019-2020  
ГОДЫ

*Резюме*

В настоящем документе содержится программа работы Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) на 2019–2020 годы.

Пленарная сессия СЕФАКТ ООН утвердила программу работы СЕФАКТ ООН на 2019–2020 годы, документ ECE/TRADE/C/CEFACT/2019/21 и документ ECE/TRADE/C/CEFACT/2019/21/ADD.1, решение 19-15 пленарной сессии 9 апреля 2019 года.<sup>i</sup>

Далее документ был представлен на 105м собрании Исполнительного комитета Европейской экономической комиссии 29 мая 2019 года и был утвержден (ECE/EX/2019/L.5).

---

i

[http://www.unece.org/fileadmin/DAM/cefact/cf\\_plenary/2019\\_plenary/ECE\\_TRADE\\_C\\_CEFACT\\_2019\\_02E\\_Report.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/cefact/cf_plenary/2019_plenary/ECE_TRADE_C_CEFACT_2019_02E_Report.pdf)



---

**Европейская экономическая комиссия**

Исполнительный комитет

**Центр по упрощению процедур торговли  
и электронным деловым операциям**

Двадцать пятая сессия

Женева, 8–9 апреля 2019 года

Пункт 8 предварительной повестки дня

**Структура, мандат, круг ведения и процедуры Центра  
Организации Объединенных Наций по упрощению  
процедур торговли и электронным деловым операциям  
(СЕФАКТ ООН)**

**Программа работы Центра Организации Объединенных  
Наций по упрощению процедур торговли и электронным  
деловым операциям (СЕФАКТ ООН) на 2019–2020 годы**

*Резюме*

В настоящем документе содержится программа работы Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) на 2019–2020 годы.

Документ ЕСЕ/TRADE/C/CEFACT/2019/21 представляется Бюро СЕФАКТ ООН на двадцать пятой пленарной сессии для утверждения.



## **I. Введение**

1. В настоящем документе содержится программа работы (ПР) Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) на 2019–2020 годы.
2. Он представляется Бюро СЕФАКТ ООН для обсуждения и утверждения на двадцать пятой пленарной сессии, а затем будет представлен на утверждение Исполнительному комитету Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН).
3. Он согласуется с рационализированным подходом в отношении проекторientированной системы управления, принятым на восемнадцатой пленарной сессии в феврале 2012 года, и с соответствующим обновленным на двадцать четвертой сессии базовым документом «Структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН» (ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/15/Rev.5). ПР на 2019–2020 годы также увязывается с документом «Перспективные направления деятельности СЕФАКТ ООН» (ECE/TRADE/C/CEFACT/2016/20/Rev.1).
4. Мероприятия программы работы определяются задачами, которые поставлены государствами-членами, и рекомендациями Исполнительного комитета ЕЭК ООН, относящимися к СЕФАКТ ООН.

## **II. Ключевые элементы концепции и мандата СЕФАКТ ООН**

5. Концепция СЕФАКТ ООН сводится к обеспечению «простых, транспарентных и эффективных операций для целей глобальной торговли».
6. В рамках Организации Объединенных Наций под эгидой Экономического и Социального Совета ЕЭК ООН выступает координатором в отношении рекомендаций по упрощению процедур торговли и стандартов электронного бизнеса, охватывающих процессы как предпринимательских, так и государственных деловых операций, которые могут содействовать росту международной торговли и соответствующих услуг. В этом контексте был создан СЕФАКТ ООН как вспомогательный межправительственный орган ЕЭК ООН, уполномоченный разрабатывать программу работы, имеющую глобальное значение для достижения более высокого уровня координации и сотрудничества в этих областях во всем мире.
7. СЕФАКТ ООН поддерживает деятельность, направленную на расширение возможностей деловых кругов, торговых и административных организаций в развитых и развивающихся странах и странах с переходной экономикой эффективно обмениваться товарами и соответствующими услугами. Он уделяет основное внимание тому, чтобы облегчить осуществление национальных и международных операций путем упрощения, стандартизации и согласования процессов, процедур и информационных потоков, способствуя тем самым росту глобальной торговли.
8. СЕФАКТ ООН обеспечивает возможность для того, чтобы эксперты государственного и частного секторов проводили совместную работу под руководством его пленарной сессии, Бюро и секретариата в целях подготовки свода безвозмездно предоставляемых рекомендаций, стандартов и руководящих материалов, которые могут помочь уменьшить нормативные и процедурные препятствия для упрощения процедур торговли. Его эксперты реализуют проекты в рамках программ работы, утвержденных пленарной сессией, с использованием прозрачной методики и

открытого процесса разработки<sup>1</sup>, с соблюдением политики в области прав интеллектуальной собственности<sup>2</sup> и своего кодекса поведения<sup>3</sup>.

### III. Программа работы на 2019–2020 годы

9. Международная стандартизация, упрощение и унификация – основные инструменты содействия процессу международной торговли, которые составляют основное содержание работы СЕФАКТ ООН. Эти усилия по упрощению процедур торговли подкрепляют также цели Соглашения об упрощении процедур торговли (СУПТ) Всемирной торговой организации (ВТО), в котором упоминается и подчеркивается важность нескольких вопросов, охваченных рекомендациями ЕЭК ООН (система «единого окна», национальные органы по упрощению процедур торговли и т. д.), а также поощряется использование международных стандартов.

10. Описываемые ниже профильные области ПР на 2019–2020 годы отражают перспективные направления деятельности СЕФАКТ ООН (ECE/TRADE/C/CEFACT/2016/20/Rev.1), утвержденные на его двадцать второй пленарной сессии. На основе такого подхода можно рационализировать форму представления ПР и обратить внимание пленарной сессии и Исполнительного комитета на основные направления работы, которая планируется к выполнению экспертами.

11. В ключевых профильных областях ПР на 2019–2020 годы проявляются следующие аспекты:

a) акцент на усилия по выявлению, разработке или пересмотру **рекомендаций и стандартов**, касающихся упрощения процедур торговли;

b) акцент на содействие интероперабельности многочисленных существующих, новых и будущих технологических платформ (т. е. способности этих систем обмениваться данными) посредством выполнения функций семантического узла, который способствует разработке технологически нейтральных **семантических правил, списков кодов, модели процедур и базовых данных и передовых видов практики**;

c) повышенная **доступность** результатов работы СЕФАКТ ООН, особенно для новых заинтересованных субъектов, вовлеченных в разработку сетевых и мобильных приложений; и

d) поддержка государств-членов и заинтересованных субъектов, желающих в полной мере воспользоваться **сводом стандартов** СЕФАКТ ООН для решения задач по упрощению процедур торговли и ведению электронных деловых операций.

#### A. Дальнейшее упрощение процедур торговли и поддержка этого процесса

12. Рекомендации, стандарты и другие информационные продукты СЕФАКТ ООН могут использоваться правительствами и деловыми кругами для реализации различных аспектов СУПТ ВТО. В положениях СУПТ государствам-членам непосредственно предлагается следовать передовому опыту в виде международных стандартов и участвовать в их рассмотрении и разработке. Помимо вклада в

<sup>1</sup> См. документ «Обновленная информация, касающаяся открытого процесса разработки» (ECE/TRADE/C/CEFACT/2016/17) по адресу [http://www.unece.org/fileadmin/DAM/cefact/cf\\_plenary/2016\\_plenary/CF\\_2016\\_017E\\_ODP.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/cefact/cf_plenary/2016_plenary/CF_2016_017E_ODP.pdf).

<sup>2</sup> См. документ «Обновленная политика СЕФАКТ ООН в области прав интеллектуальной собственности» (ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/20/Rev.2) по адресу [http://www.unece.org/org/fileadmin/DAM/cefact/cf\\_plenary/plenary12/ECE\\_TRADE\\_C\\_CEFACT\\_2010\\_20\\_Rev2E\\_UpdatedIPRpolicy.pdf](http://www.unece.org/org/fileadmin/DAM/cefact/cf_plenary/plenary12/ECE_TRADE_C_CEFACT_2010_20_Rev2E_UpdatedIPRpolicy.pdf).

<sup>3</sup> См. документ «Пересмотренный кодекс поведения СЕФАКТ ООН» (ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/18/Rev.1) по адресу [http://www.unece.org/fileadmin/DAM/cefact/cf\\_plenary/plenary11/ECE\\_TRADE\\_C\\_CEFACT\\_2010\\_18\\_Rev.1E.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/cefact/cf_plenary/plenary11/ECE_TRADE_C_CEFACT_2010_18_Rev.1E.pdf).

упрощение процедур торговли в рамках СУПТ ВТО, информационные продукты СЕФАКТ ООН могут способствовать достижению Целей устойчивого развития (ЦУР) Организации Объединенных Наций<sup>4</sup>. СЕФАКТ ООН будет продолжать разрабатывать дополнительные информационные продукты для поддержки осуществления СУПТ ВТО, содействовать достижению ЦУР ООН и способствовать дальнейшему упрощению процедур торговли в целом.

13. Нынешняя исследовательская деятельность касается нескольких потенциальных проектов, включая ряд проектов по пересмотру существующих информационных продуктов, которые могут быть усовершенствованы путем обзора и возможного обновления. В их число входят:

a) рекомендации и другие информационные продукты, касающиеся различных аспектов системы «единого окна», включая пересмотр базовых положений рекомендации 33, проект основных принципов действия системы «единого окна» и информационные продукты по комплексному управлению рисками, инициативы по внедрению режима «единого окна» и портала для одновременного представления данных, которые могут упростить процедуры торговли для микро-, малых и средних предприятий (ММСП), такие как комплексное обслуживание ММСП в сфере международной торговли (КОММТ);

b) подготовка исследований, рекомендаций и стандартов по вопросам прослеживаемости, прозрачности и наглядности функционирования цепочки поставок (включая сельскохозяйственную продукцию и побочную продукцию, рыбный промысел/уловы рыбы и другие виды сырья, а также по замкнутым и устойчивым цепочкам поставок товаров текстильной, швейной, кожевенной и пищевой промышленности и сырьевых товаров в целом) для содействия внедрению устойчивых моделей потребления и производства;

c) содействие продовольственной безопасности, здоровью животных и снижению влияния на окружающую среду при производстве продовольствия благодаря электронному обмену гармонизированной информацией о применении химических и лекарственных препаратов в пищевом производстве и продуктах питания для обеспечения ответственного потребления и производства, а также для борьбы с изменением климата;

d) сопровождение и разработка стандартов, рекомендаций и руководящих принципов для содействия устойчивости закупочного процесса;

e) обновление и расширение Руководства по осуществлению мер в области упрощения процедур торговли (РОМУПТ);

f) разработка и сопровождение стандартов, включая терминологию рыбного промысла для универсального обмена (FLUX), систему быстрого оповещения по продовольствию и кормам (СБОПК), электронные результаты лабораторных исследований (eLAB), электронный санитарный/фитосанитарный сертификат (eCert) и электронный сертификат качества;

g) разработка и сопровождение стандартов на информационные процессы, касающиеся устойчивой реализации краеведческих туристических программ; и

h) разработка и сопровождение стандартов, включая стандарты в отношении управления цепочкой поставок, наглядности операций, транспорта, логистики и других областей.

<sup>4</sup> На саммите Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 25 сентября 2015 года мировые лидеры приняли Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, которая содержит 17 целей в области устойчивого развития (ЦУР) по искоренению нищеты, борьбе с неравенством и несправедливостью, а также борьбе с изменением климата к 2030 году. См. <https://sustainabledevelopment.un.org/?menu=1300>.

## **В. Обеспечение семантической интероперабельности**

14. Семантика обмена коммерческими данными, т. е. определение основного, общего и одинаково понимаемого значения коммерческих терминов и информации, необходима для стандартизации и унификации делового взаимодействия во всем мире<sup>5</sup>. СЕФАКТ ООН разрабатывает информационные продукты, которые поддерживают такую унификацию, например библиотеку ключевых компонентов (БКК ООН) и спецификации требований ведения деловых операций (СТДО) (синтаксически нейтральные бизнес-процессы). СЕФАКТ ООН будет выполнять функции семантического узла всех внутренних информационных продуктов; его деятельность будет также направлена на координацию и согласование с потребностями других организаций.

15. К видам деятельности, дающим СЕФАКТ ООН возможность обеспечивать и поддерживать семантическую интероперабельность, относятся:

a) продолжение процессов разработки и сопровождения библиотеки ключевых компонентов Организации Объединенных Наций (БКК ООН);

b) продолжение процессов разработки и сопровождения стандарта Правил для электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте (ЭДИФАКТ ООН);

c) продолжение процессов разработки и сопровождения Классификатора торговых и транспортных пунктов Организации Объединенных Наций (ЛОКОД ООН);

d) проект отделения списков кодов от синтаксиса для облегчения их повторного использования;

e) проекты в интересах поощрения процесса согласования для торговых организаций, включая пересмотр межотраслевых артефактов цепочки поставок, таких как каталог, котировка, заказ, доставка, получение консультативной помощи и т. д.;

f) проекты по оказанию содействия нормативному надзору и контролю и по поддержке сертификации; и

g) работа, связанная с процессом в цепочке поставок, закупочным процессом, сельским хозяйством, транспортом и другими областями.

16. Кроме того, СЕФАКТ ООН будет продолжать сопровождение и разработку справочных моделей данных (СМД), которые обеспечивают логическое группирование информации по секторам и упрощают повторное использование и распространение результатов его семантической деятельности. Имеются планы по включению в спектр предлагаемых продуктов наряду с начальными СМД для цепи поставок (СМДЦП) и СМД для мультимодальных перевозок (СМД ММП) еще и СМД для других секторов, в том числе общей СМД для модели «покупка–отгрузка–оплата», а также СМД для отчетности и аудита, сельского хозяйства, трансграничных операций, путешествий и туризма и, возможно, для других секторов.

## **С. Разработка дальнейших рекомендаций и стандартов**

17. В структуре СЕФАКТ ООН выделяются области разработки программ, каждая из которых поддерживается рядом направлений и координаторов. Они призваны играть важную роль в отслеживании новых бизнес-процессов, а также новых информационно-коммуникационных технологий. СЕФАКТ ООН будет давать рекомендации правительствам, деловым кругам и их экспертам по вопросам эффективного задействования потенциала технологических процессов, таких как

<sup>5</sup> См. документ пленарной сессии ECE/TRADE/C/CEFACT/2019/27 о значении семантики для стандартов и упрощения процедур торговли.

блокчейн<sup>6</sup>, путем использования существующих информационных продуктов СЕФАКТ ООН или разработки новых. Кроме того, по просьбе пользовательского сообщества СЕФАКТ ООН будет разрабатывать руководящие принципы применения своих информационных продуктов в рамках новых технологий.

18. К возможным проектам разработки руководящих положений и стандартов относятся:

a) проект по совершенствованию и унификации процедур обслуживания всех семантических артефактов;

b) разработка финансовых решений по производственно-сбытовой цепочке (например, запрос на финансирование, связанное с заказом на покупку);

c) проект по выверке счетов (ключевая, ресурсоемкая деятельность в сферах отчетности, финансов и логистики);

d) анализ существующих проблем по обеспечению кибербезопасности, включая цифровую идентификацию участников торговли, подготовку данных и возможности для разработки руководящих положений в этой области;

e) работа по оцифровке международных полисов автомобильного страхования для обеспечения инноваций и инфраструктуры;

f) проекты в области возмещения медицинских расходов для содействия доступу к качественным основным медицинским услугам и доступу к безопасным, эффективным и недорогим медикаментам и вакцинам для всех;

g) разработка стандартов и рекомендаций по активизации процессов согласования, обмена и обработки сертификатов, применяемых в торговле;

h) работа над механизмом взаимного признания в целях упрощения процедур внутренней и трансграничной безбумажной торговли; и

i) рекомендации и стандарты для нынешних областей деятельности СЕФАКТ ООН, таких как транспорт и логистика; управление цепочками поставок и система закупок; сельское хозяйство, рыболовство и агропродовольственный сектор; путешествия и туризм; и т. д.

19. СЕФАКТ ООН предусматривает необходимость в разработке руководящих положений и стандартов по новым технологиям для обеспечения постоянной применимости его информационных материалов в условиях эволюционирующей технологической среды. К работе в этом направлении относятся:

a) разработка правил присвоения имен и конфигурации (ППИК), технических руководящих положений и других артефактов, содействующих опубликованию составленной СЕФАКТ ООН семантики обмена иерархическими данными таким способом, который доступен веб-разработчикам и который повысит доступность этих информационных материалов для более широкой аудитории пользователей веб-платформы;

b) спецификация ППИК для компоновки коммерческих документов о ключевых компонентах (ККДКК) в целях обеспечения стандартных методов определения деловой документации в расширяемом языке разметки (XML) с использованием семантических компонентов стандартизированных наборов сообщений в рамках ККДКК;

c) исследование технологий, таких как блокчейн, и их возможное внедрение в различные сферы деятельности СЕФАКТ ООН, такие как «Интернет вещей» (ИВ), искусственный интеллект, современные средства создания веб-сайтов, а также в области, непосредственно связанные с торговлей, за которыми следует

<sup>6</sup> Блокчейн – это новая технология, широко используемая при разработке новых приложений для «доверительного обмена» финансовыми и торговыми данными.

разработка соответствующих стандартов и руководящих положений по их применению, включая рекомендации и другие информационные продукты; и

d) рассмотрение возможных видов применения для финансирования торговли, таких как сфера ИВ, во взаимодействии с профильными экспертами и в сотрудничестве с другими областями.

#### **D. Обновление существующих информационных продуктов**

20. СЕФАКТ ООН будет проводить обзор своих информационных продуктов, задействуя для этого свои домены и рабочие группы. Цель таких обзоров – контролировать поддержание актуальности этих продуктов и их согласованность с остальными текущими продуктами СЕФАКТ ООН.

21. Возможное обновление предусмотрено для следующих информационных продуктов:

a) СТДО, схема спецификации требований (ССТ), артефакты ККДКК и справочные модели данных;

b) рекомендация ЕЭК ООН № 2 «Размещение кодов во внешнеторговых документах»;

c) рекомендация ЕЭК ООН № 7 «Представление в цифровой форме дат, времени и периодов»;

d) рекомендация ЕЭК ООН № 16 «Правила ведения Классификатора торговых и транспортных пунктов Организации Объединенных Наций (ЛОКОД ООН)»;

e) рекомендация ЕЭК ООН № 18 «Меры по упрощению процедур международной торговли»; и

f) совершенствование кодов, кодовых списков и идентификаторов, используемых для лиц, товаров, продуктов и пунктов в сферах торговли и сельского хозяйства, а также их применение, определения, унификация и правовая база.

#### **E. Предложения по комплексным информационным продуктам на основе модели «покупка–отгрузка–оплата»**

22. Будут предприняты усилия по обеспечению торговому сообществу пользователей свободного доступа к комплексным сквозным решениям на основе модели «покупка–отгрузка–оплата». Планируется проведение анализов критического пути для выявления областей, в которых необходимы рекомендации или стандарты для охвата всего комплекса процессов цепочки поставок, используемых в международной и внутренней торговле в разных секторах.

23. Намеченные результаты будут достигаться посредством разработки информационных продуктов, касающихся всех областей, охваченных моделью «покупка–отгрузка–оплата», включая:

a) детализацию изменений стандартного состояния субъектов, применяющих модель «покупка–отгрузка–оплата», чтобы по значимым, высокоуровневым событиям можно было отслеживать потоки более подробных данных для обеспечения мониторинга и наглядности цепочки поставок;

b) отслеживание и контроль потребностей, касающихся логистики, цепочки поставок и регламентирующей базы, включая постоянную работу по отслеживанию и мониторингу устройств, связанных с контейнерами и/или товарами;

c) электронный обмен данными (ЭОД) для улучшения здоровья и условий содержания животных; и



d) выявление новых проектов в областях, имеющих отношение к модели «покупка–отгрузка–оплата», таких как конвейеры данных для онлайн-ового и точного направления сообщений о трансграничном регулировании, изготовлении, управлении материалами, планировании, государственных закупках и финансировании заявок на приобретение.

## **F. Совершенствование информационного взаимодействия, расширение участия и консультационные услуги**

24. СЕФАКТ ООН будет разрабатывать методические материалы по использованию своих информационных продуктов, адаптированные для различных целевых аудиторий. Особое внимание будет уделяться подготовке методических материалов для повышения доступности нынешних продуктов и их адаптации к различным аудиториям.

25. Будет продолжена внутренняя информационная работа и усилена внешняя информационная работа.

26. По линии секретариата ЕЭК ООН совместно с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и соответствующими организациями СЕФАКТ ООН будет прилагать усилия по поддержке развивающихся стран и стран с переходной экономикой в применении ими рекомендаций, стандартов и передового опыта.

27. В число направлений деятельности, способствующих совершенствованию информационного взаимодействия и расширению участия, входят:

a) организация совещаний, семинаров/вебинаров и практикумов по укреплению потенциала для информирования заинтересованных субъектов об информационных продуктах СЕФАКТ ООН и поощрения их участия в работе СЕФАКТ ООН и для содействия правительствам и другим субъектам в применении информационных продуктов и передовой практики СЕФАКТ ООН;

b) подготовка методических материалов по использованию информационных продуктов СЕФАКТ ООН на политическом, оперативном и техническом уровнях;

c) проведение адресной информационно-просветительской работы с другими соответствующими организациями по конкретным вопросам (например, по направлению «Транспорт и логистика» в целях повышения осведомленности о СМД ММТ и по направлению «Цепочка поставок» – для ознакомления с СМДЦП), чтобы стимулировать более деятельное участие в этой работе и повторное применение этих стандартов; и

d) выявление соответствующих международных и региональных пользователей международных стандартов в системе «единого окна» и национальных органов по упрощению процедур торговли и взаимодействие с ними.

## **G. Активизация сотрудничества с другими органами Организации Объединенных Наций**

28. Для обеспечения согласованности руководящих указаний, предоставляемых органами ООН в духе принципа «Единство действий», СЕФАКТ ООН работает в тесном контакте с Исполнительным комитетом, секретариатом и другими органами ЕЭК ООН и Организации Объединенных Наций, такими как другие региональные комиссии Организации Объединенных Наций, Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Международный торговый центр (МТЦ), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Международный союз электросвязи (МСЭ), Всемирный почтовый союз (ВПС), Международная морская организация (ИМО), Международная

организация гражданской авиации (ИКАО) и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

29. Для действенного выполнения своего мандата по глобальному информационному охвату СЕФАКТ ООН будет также стремиться активизировать взаимодействие со всеми региональными экономическими комиссиями ООН посредством привлечения секретариата ЕЭК ООН.

30. Виды деятельности, направленные на активизацию сотрудничества с другими органами ООН, подразумевают их привлечение, согласно экспертным знаниям и интересам, к участию в:

a) соответствующих областях разработки библиотеки ключевых компонентов Организации Объединенных Наций (БКК ООН), включая справочные модели данных;

b) глобальном и региональном обследовании по вопросам упрощения процедур торговли и безбумажной торговли в сотрудничестве с другими региональными комиссиями ООН; и

c) оказании всем органам системы Организации Объединенных Наций содействия в аспектах их деятельности, связанных с упрощением процедур торговли и электронным ведением деловых операций, в том числе для достижения соответствующих целей Повестки дня Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития.

## **Н. Активизация совместной деятельности с другими органами по разработке стандартов на основе двусторонних соглашений**

31. СЕФАКТ ООН будет стремиться к активному взаимодействию с другими организациями по линии секретариата ЕЭК ООН в целях обеспечения согласованности его работы с действиями других организаций, своевременно объявлять о своих проектах во избежание дублирования усилий и изыскивать пути дальнейшей активизации сотрудничества. Важным инструментом для этого станет Меморандум о взаимопонимании по вопросам электронных деловых операций между Международной электротехнической комиссией (МЭК), Международной организацией по стандартизации (ИСО), Международным союзом электросвязи (МСЭ) и ЕЭК ООН.

32. В число подлежащих рассмотрению мер по активизации совместной деятельности с другими органами по разработке стандартов на основе двусторонних соглашений входят:

a) разработка БКК ООН и СМД;

b) проведение вебинаров по темам, представляющим общий интерес;

c) подготовка информационных докладов для других комитетов по стандартам в целях популяризации и распространения результатов нашей деятельности;

e) наращивание сотрудничества с Всемирной таможенной организацией по регламентирующим аспектам трансграничного контроля;

f) совместная работа с МЭК по ключевым компонентам энергетики (электроэнергия и газ);

g) совместная работа с проектом ТК 154 ИСО по ЭДИФАКТ ООН, Справочнику элементов внешнеторговых данных Организации Объединенных Наций (СЭВДООН) и, при необходимости, по другим темам;

h) обновление и опубликование СЭВДООН; и

i) активизация сотрудничества с соответствующими комитетами и органами по стандартизации.

**I. Усилия по налаживанию сотрудничества с другими органами по разработке стандартов**

33. Сотрудничество с другими органами по разработке стандартов будет налаживаться на основе:

а) поощрения их участия в деятельности по разработке и обзору в рамках СЕФАКТ ООН;

б) проведения с ними дискуссий о сотрудничестве и установления контактов или координации; и

в) заключения новых двусторонних соглашений по линии секретариата, если это будет полезно и целесообразно.

34. В число подлежащих рассмотрению видов деятельности по активизации совместной деятельности с другими органами по разработке стандартов (без двусторонних соглашений) входят разработка БКК ООН и СМД.

## Приложение

### Предлагаемые публикации на 2019–2020 годы

#### А. Периодические публикации

№ пози- ции	Название	Мандат	В печатном и/или элек- тронном виде	Фор- мат	Число стра- ниц	Язык(и), на кото- рый(ые) выполнен		Число экземпляров и язык(и)
						Язык(и) оригинала	перевод	
1	Резюме передовой практики и рекомендаций по упрощению процедур торговли ЕЭК ООН	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/ CEFACT/2010/ 15/Rev.5, пункт 6	В элект- ронном виде	A4	20	англ.	рус.	

#### В. Непериодические публикации

№ пози- ции	Название	Мандат	В печатном и/или электрон- ном виде	Фор- мат	Число стра- ниц	Язык(и), на кото- рый(ые) выполнен		Число экземпляров и язык(и)
						Язык(и) оригинала	перевод	
1	Рекомендации по упрощению процедур торговли – устойчивые закупки	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/ CEFACT/2010/15/ Rev.5, пункт 6	В печат- ном и электрон- ном виде	A4	25	англ.	рус., фр.	англ.–200; фр.–50; рус.–50
2	Рекомендации по упрощению процедур торговли – портал для единовременного представления данных	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/ CEFACT/2010/15/ Rev.5, пункт 6	В печат- ном и электрон- ном виде	A4	25	англ.	рус., фр.	англ.–200; фр.–50; рус.–50
3	Рекомендации по упрощению процедур торговли – пересмотр рекомендации 2	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/ CEFACT/2010/15/ Rev.5, пункт 6	В печат- ном и электрон- ном виде	A4	25	англ.	рус., фр.	англ.–200; фр.–50; рус.–50
4	Рекомендации по упрощению процедур торговли – пересмотр рекомендации 16	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/ CEFACT/2010/15/ Rev.5, пункт 6	В печат- ном и электрон- ном виде	A4	25	англ.	рус., фр.	англ.–200; фр.–50; рус.–50

<i>№ позиции</i>	<i>Название</i>	<i>Мандат</i>	<i>В печатном и/или электронном виде</i>	<i>Формат</i>	<i>Число страниц</i>	<i>Язык(и) оригинала</i>	<i>Язык(и), на который(ые) выполнен перевод</i>	<i>Число экземпляров и язык(и)</i>
5	Рекомендации по упрощению процедур торговли – пересмотр рекомендации 18	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	В печатном и электронном виде	A4	25	англ.	рус., фр.	англ.–200; фр.–50; рус.–50
6	Рекомендации по упрощению процедур торговли – пересмотр рекомендации 33	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	В печатном и электронном виде	A4	25	англ.	рус., фр.	англ.–200; фр.–50; рус.–50
7	«Белая книга» по упрощению процедур торговли – КОММТ	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	В электронном виде	A4	25	англ.	рус., фр.	
8	«Белая книга» по упрощению процедур торговли – конвейер данных	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	В электронном виде	A4	25	англ.	рус., фр.	
9	«Белая книга» по упрощению процедур торговли – «умные» контейнеры	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	В электронном виде	A4	25	англ.	рус., фр.	
10	«Белая книга» по упрощению процедур торговли – блокчейн	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	В электронном виде	A4	25	англ.	рус., фр.	
11	«Белая книга» по упрощению процедур торговли – случаи применения блокчейна	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	В электронном виде	A4	250	англ.		
12	«Белая книга» по упрощению процедур торговли – «Интернет вещей»	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	В электронном виде	A4	25	англ.	рус., фр.	

№ позиции	Название	Мандат	В печатном и/или электронном виде	Формат	Число страниц	Язык(и) оригинала	Язык(и), на который(ые) выполнен перевод	Число экземпляров и язык(и)
13	«Белая книга» по упрощению процедур торговли – случаи применения «Интернета вещей»	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	В электронном виде	A4	150	англ.		
14	«Зеленая книга» по упрощению процедур торговли – устойчивое развитие туризма, краеведческие программы	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	В электронном виде	A4	100	англ.		
15	Брошюра о значении семантики для содействия упрощению процедур торговли	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	В электронном виде	A4	15	англ.	рус., фр.	
16	Региональное обследование в области упрощения процедур торговли	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	В печатном и электронном виде	A4	35	англ.	рус., фр.	англ.–200; фр.–50; рус.–50
17	Стандарты СЕФАКТ ООН для содействия осуществлению Соглашения ВТО об упрощении процедур торговли	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	Печатается по требованию и в электронном виде	A4	30	англ.	рус., фр.	
18	Брошюра о новых технологиях для содействия упрощению процедур торговли	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	В электронном виде	A4	25	англ.	рус., фр.	
19	Брошюра о прослеживаемости для содействия экономике замкнутого цикла	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	В электронном виде	A4	25	англ.	рус., фр.	

<i>№ позиции</i>	<i>Название</i>	<i>Мандат</i>	<i>В печатном и/или электронном виде</i>	<i>Формат</i>	<i>Число страниц</i>	<i>Язык(и) оригинала</i>	<i>Язык(и), на который(ые) выполнен перевод</i>	<i>Число экземпляров и язык(и)</i>
20	Учебные материалы по упрощению процедур торговли в Центральной Азии с применением стандартов СЕФАКТ ООН	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	В электронном виде	A4	300	англ., рус.		
21	Учебные материалы по содействию осуществлению Соглашения ВТО об упрощении процедур торговли с применением стандартов СЕФАКТ ООН	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5, пункт 6	В электронном виде	A4	300	англ., рус.		



# Economic and Social Council

Distr.: General  
8 April 2019

English only

---

## Economic Commission for Europe

Executive Committee

### Centre for Trade Facilitation and Electronic Business

#### Twenty-fifth session

Geneva, 8-9 April 2019

Item 8 of the provisional agenda

**United Nations Centre for Trade Facilitation and Electronic Business (UN/CEFACT)  
structure, mandate, terms of reference and procedures**

## United Nations Centre for Trade Facilitation and Electronic Business (UN/CEFACT) Programme of Work 2019 – 2020

### Addendum

#### *Summary*

This document adds two deliverables to the Annex of the Programme of Work of the United Nations Centre for Trade Facilitation and Electronic Business (UN/CEFACT) for 2019-2020.

Document ECE/TRADE/C/CEFACT/2019/21/Add.1 is submitted to the twenty-fifth session of the Plenary for approval.

GE.19-05781(E)



\* 1 9 0 5 7 8 1 \*

Please recycle The recycling symbol, consisting of three chasing arrows forming a triangle.





## Annex

### Proposed publications for 2019-2020

#### B. Non-recurrent publications

<i>Item no.</i>	<i>Title</i>	<i>Mandate</i>	<i>Print and/or electronic</i>	<i>Size</i>	<i>No. of pages</i>	<i>Original language(s)</i>	<i>Translated language(s)</i>	<i>No. of copies and language(s)</i>
22	Trade Facilitation Recommendations on Disaster Recovery Relief Importations	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/ CEFACT/2010/15/ Rev.5, para. 6	Print and electronic	A4	25	E	F; R; S; A; C	E-200; F-50; R-50 S-50 A-50 C-50
23	Trade Facilitation: An English-Russian-Chinese Glossary of Terms	ST/SGB/2012/2; ECE/TRADE/C/ CEFACT/2010/15/ Rev.5, para. 6	Print and electronic	A5	200	Multi-lingual E; R; C		500